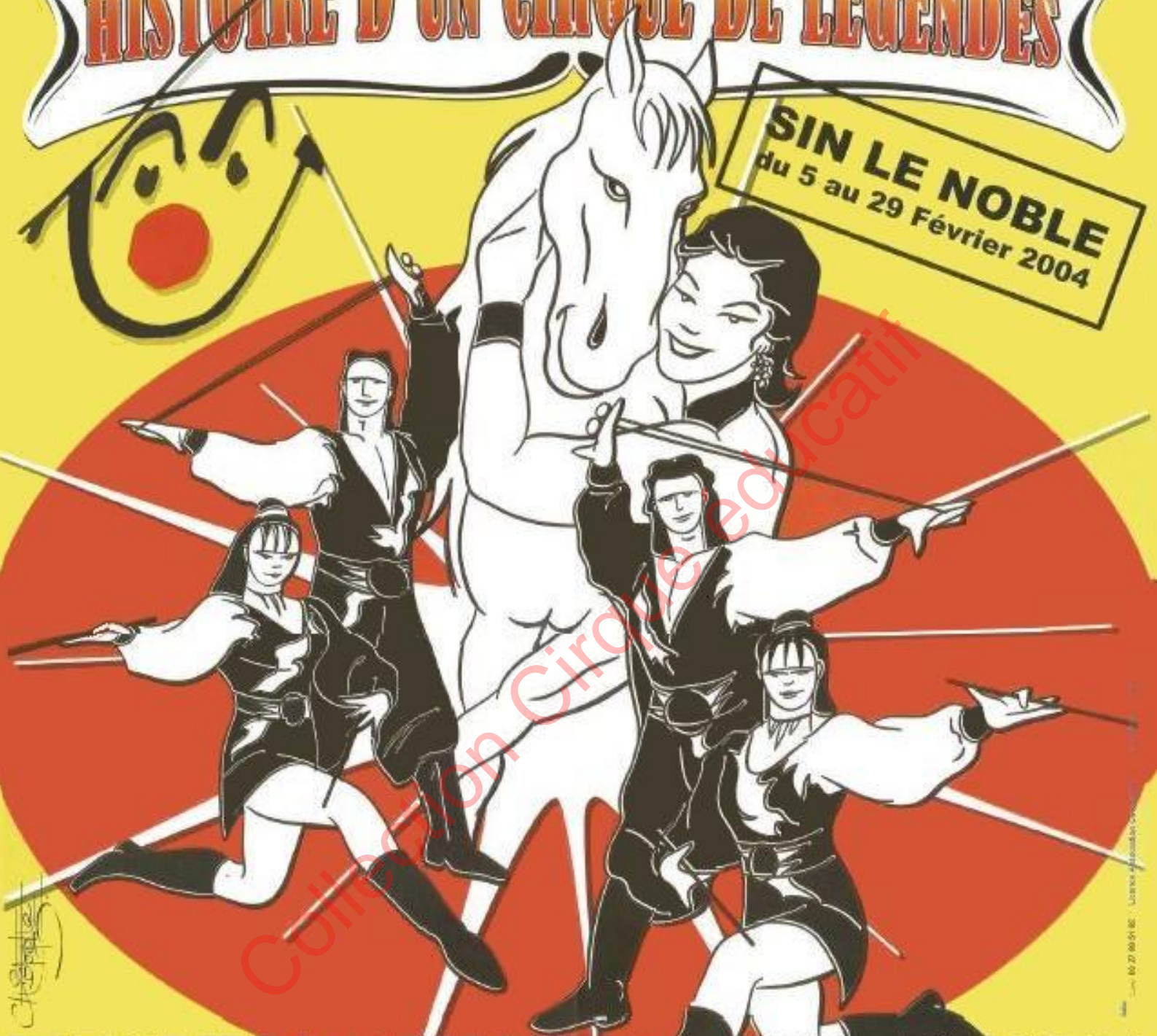


# HISTOIRE D'UN CIRQUE DE LÉGENDES

**SIN LE NOBLE**  
du 5 au 29 Février 2004



## LE NOUVEAU SPECTACLE DU CIRQUE EDUCATIF

Location au chapiteau

Tous les jours sauf dimanche  
de 15h à 19h

Adultes : 7€30 - Enfants : 4€20

Renseignements : 03 27 97 19 99

**Samedi 21**    **Mercredi 25**    **Dimanche 29**

15h

10h et 15h

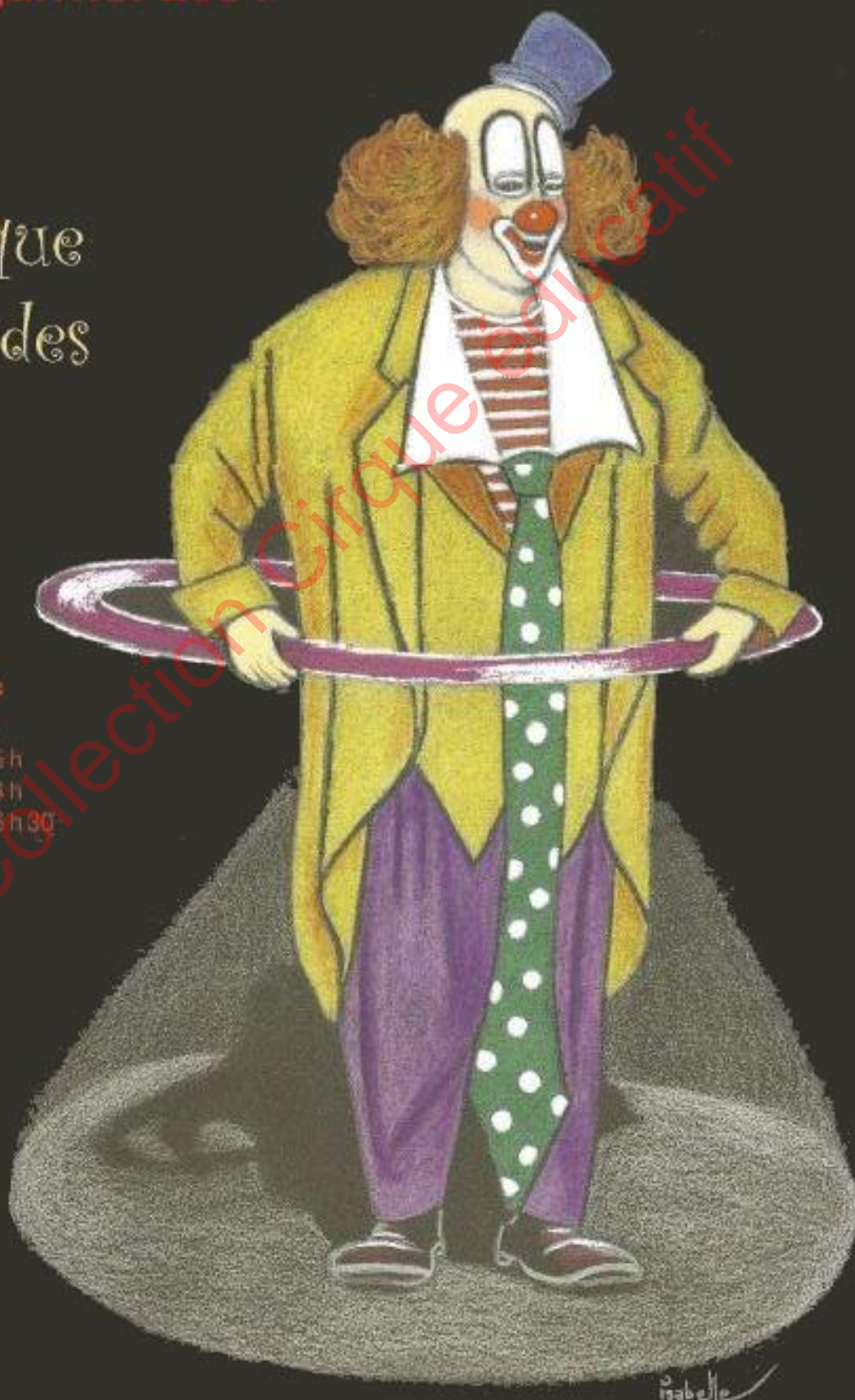
14h30 et 17h30



# cirque éducatif

Du 6 au 31 janvier 2004

Histoire  
d'un cirque  
de légendes



**4 séances tout public**

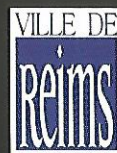
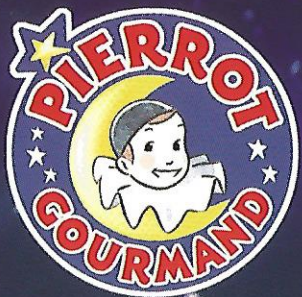
Samedi 17 janvier à 15 h  
Dimanche 18 janvier à 15 h  
Dimanche 25 janvier à 14 h  
Dimanche 25 janvier à 16 h 30

**Renseignements**

03.26.82.45.66



Isabelle



23<sup>e</sup> année  
cirque municipal  
de Reims

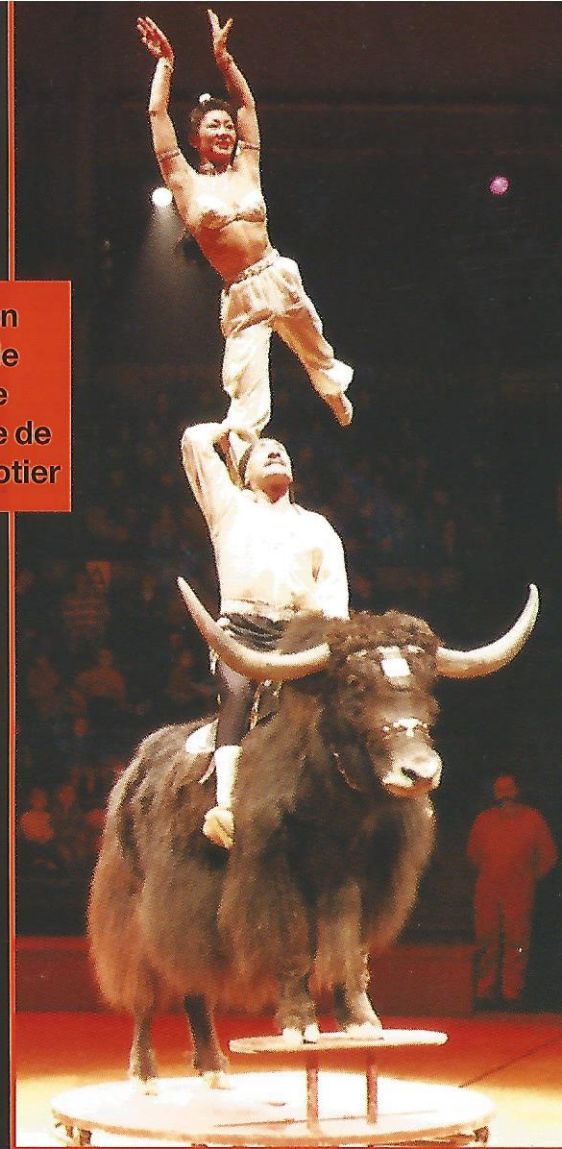


Création  
originale  
et mise  
en espace de  
Hugues Hotier

Histoire  
d'un cirque  
de légendes

**cirque  
éducatif** 2004

Du 6 au 31 janvier





Collection Cirque éducatif

29<sup>ème</sup> année

Square du Cirque  
Sin-le-Noble  
du 5 au 29 février

**LE CIRQUE EDUCATIF 2004**

*Histoire d'un cirque de légendes*

Création originale et  
mise en espace  
de Hugues Hotier



*Un cirque pour rêver,  
apprendre et se construire*

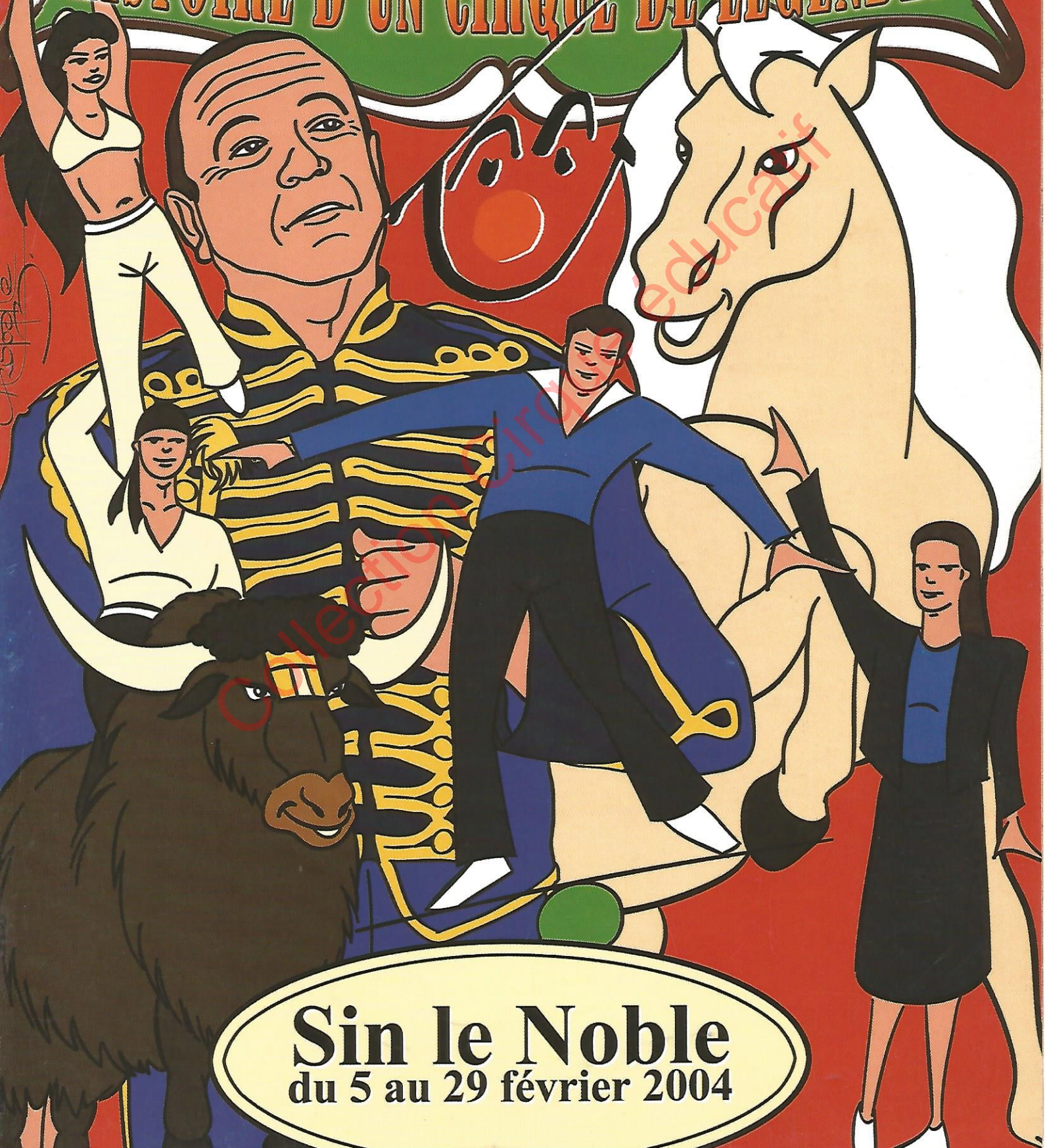
*La référence mondiale  
de l'équitation  
Yasmine Smart*



# LE CIRQUE EDUCATIF

29<sup>ème</sup> année

## HISTOIRE D'UN CIRQUE DE LEGENDES



**Sin le Noble**  
du 5 au 29 février 2004

# BIENVENUE AU CIRQUE EDUCATIF !

*Les fêtes de fin d'année sont passées ... Le long mois de janvier tire à sa fin. Février, s'il n'est pas encore le prémice du printemps, annonce la fin prochaine de l'hiver mais surtout l'arrivée du Cirque éducatif.*

*Fidèle à ses engagements, Hugues HOTIER a concocté un programme haut en couleurs. Toutes les composantes du cirque seront réunies : beaucoup d'animaux, des jongleurs, des acrobates de talent, sans oublier la musique, l'illusion et le rire. Tout un programme où le rêve et l'imagination tiendront une large place.*

*En ces temps troublés où l'on parle beaucoup de guerre, de violence, le cirque est une bouffée d'air pur et un formidable outil pédagogique, d'insertion et de lutte contre l'exclusion.*

*Pour la première fois cette année, grâce à l'aide d'intervenants, des jeunes de l'Etablissement Public de Soins, d'Etude et d'Adaptation, ainsi que des handicapés mentaux réaliseront un spectacle, qui sera présenté sous le chapiteau le 15 février.*

*Il est un adage champenois qui dit «le champagne n'est un luxe que si la joie de vivre en est un». Ce dicton peut s'appliquer au cirque, mais à condition qu'il soit consommé sans modération.*

*Bienvenue à la 29<sup>ème</sup> édition du Cirque éducatif et un grand merci à tous les passionnés qui contribuent à son organisation, et que la fête commence !*

**Christiane PEZIN**  
Maire de Sin-le-Noble

## VOUS AUSSI, DEVENEZ MEMBRE DU CIRQUE EDUCATIF...

Remettez votre bulletin d'adhésion à la sortie du cirque ou envoyez-le au siège de l'Association Cirque éducatif 203, avenue des alizés 59500 Douai

Créé en 1975, Le Cirque éducatif s'est constitué en association le 17 janvier 1982.

**Article 2. des statuts** Cette association a pour objet la promotion du cirque en tant qu'outil d'éducation et d'insertion. A cet effet, l'association propose un spectacle de cirque conçu pour une exploitation pédagogique, élabore et diffuse des documents pour l'enseignement et l'animation socioculturelle, anime des stages d'initiation aux disciplines du cirque et de formation à une pédagogie fondée sur celui-ci, conçoit, promeut et met en œuvre des politiques d'insertion utilisant le cirque comme fondement et comme moyen.

En adhérant à l'Association Cirque éducatif vous serez informé de toutes nos activités, vous serez invité à notre spectacle, vous participerez à des sorties permettant de découvrir le cirque authentique. Et, surtout, vous prendrez part à l'œuvre éducative, culturelle et sociale que nous menons depuis près de 30 ans.

NOM : ..... PRENOM : .....

ADRESSE : .....

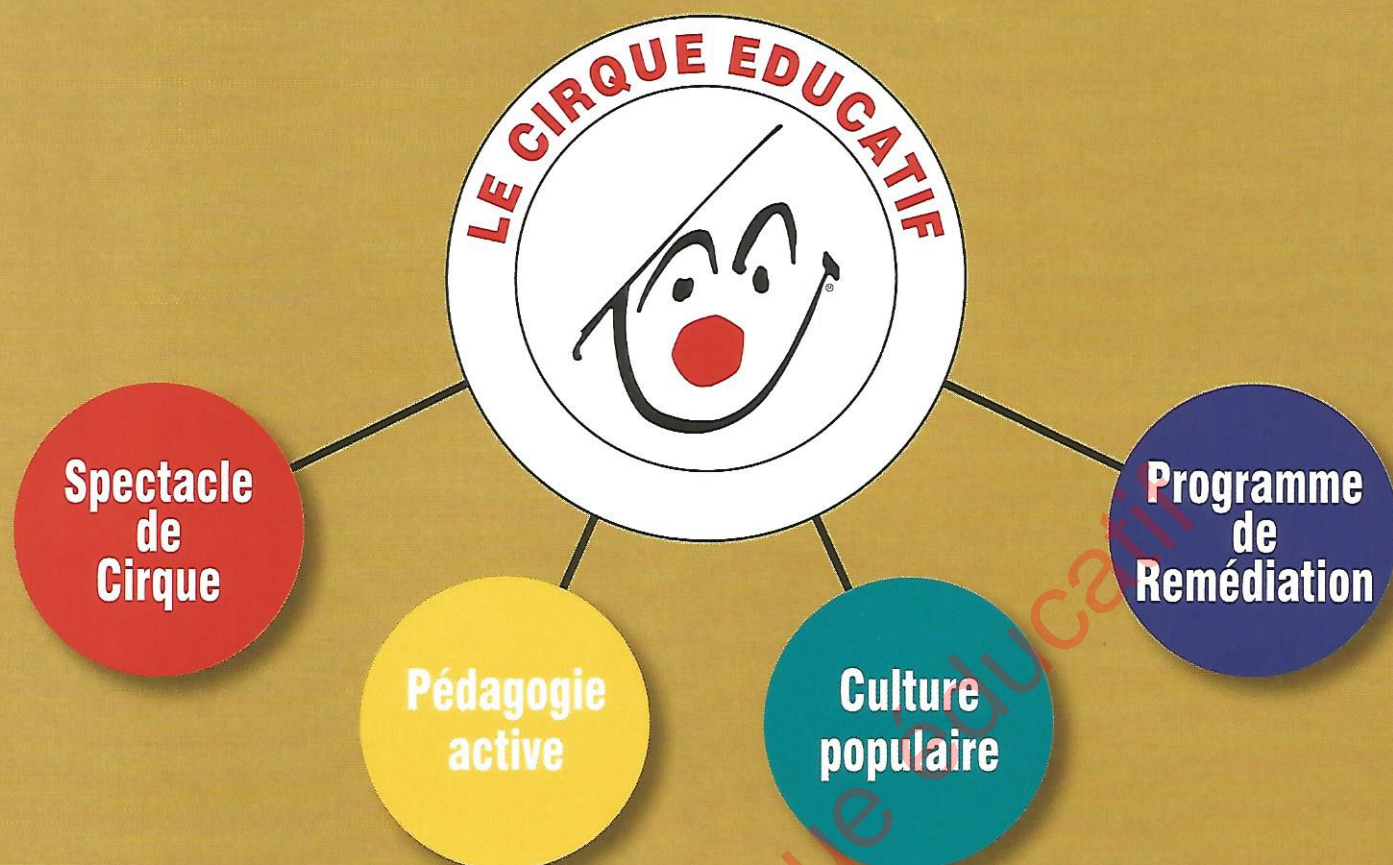
Je choisis : l'adhésion individuelle<sup>1</sup> (cotisation : 12,5 €)  
l'adhésion couple<sup>2</sup> (cotisation : 19 €) et j'indique le nom et le prénom du conjoint : .....  
l'adhésion «jeune»<sup>1</sup> (cotisation : 9 €) réservée aux personnes de moins de 16 ans

<sup>1</sup> Donnant droit à une entrée gratuite personnelle au spectacle du Cirque éducatif

<sup>2</sup> Donnant droit à deux entrées gratuites personnelles au spectacle du Cirque éducatif

# Le Cirque éducatif

Un cirque pour rêver, apprendre et se construire



## UN SPECTACLE DE CIRQUE AUTHENTIQUE

Par delà les effets de mode et les dérapages de toutes sortes, Le Cirque éducatif s'efforce, depuis trois décennies, de faire avancer le spectacle de cirque par une innovation raisonnée qui respecte les règles du genre. On peut progresser sans détruire. C'est notre objectif. Pour satisfaire un public auquel il a appris l'exigence, Le Cirque éducatif fait chaque année appel aux meilleurs artistes internationaux. Il est souvent à l'initiative de l'introduction en Europe occidentale de troupes inédites. Parce que le cirque est, par essence, un spectacle sain, il convient bien à un public juvénile. Le spectacle du Cirque éducatif répond ainsi aux attentes légitimes des éducateurs. Pas de morbidité, pas de vulgarité mais un souci de l'esthétique et un absolu respect de l'enfant dont on ne sollicite que les émotions les plus nobles.

## UNE PEDAGOGIE ACTIVE FONDÉE SUR LE CIRQUE

Le Cirque éducatif est une association à but non lucratif gérée majoritairement par des enseignants et des parents d'élèves. On ne s'étonnera pas qu'il soit à l'origine d'une pédagogie active fondée sur l'enthousiasme que les disciplines de la piste suscitent chez l'enfant. C'est ainsi que, répondant à la demande des IUFM, nous formons des professeurs de toutes disciplines à «enseigner avec le cirque». C'est le titre de l'un de nos stages. Nous intervenons dans les classes à la demande des enseignants. Nous organisons dans notre piste, des ateliers d'initiation aux disciplines du cirque qui sont aussi l'occasion de rencontrer les artistes dans leur lieu de travail et de vie. Nous animons des groupes de réflexion qui conçoivent des documents pour l'enseignement.

## LA CULTURE POPULAIRE, CELA EXISTE...

On peut parler de la culture de deux manières selon qu'on évoque le patrimoine artistique et des œuvres de l'esprit ou les valeurs et les rituels qui fondent et cimentent une société. Du premier point de vue, nous sommes des adeptes de la pédagogie de la culture. Nous nous inscrivons dans la lignée des pionniers de la culture populaire, et de l'éducation populaire. Nous pensons que tout est ouvert à tous mais que l'accès aux différentes formes des œuvres de l'esprit et de l'art est un cheminement progressif, fondé sur un projet éducatif attractif. D'autre part, le mot cirque désigne à la fois un spectacle, le lieu dans lequel il est présenté et la société qui le produit. A travers notre spectacle et les animations qui l'entourent, nous voulons favoriser la rencontre des cultures.

## LE PROGRAMME «CIRQUE, REMEDIATION, CITOYENNETE»

Le programme *Cirque, remédiation, citoyenneté* a pour objet l'insertion d'adolescents en difficulté. L'idée de base est de créer, dans l'établissement ou entre établissements, une micro-entreprise de cirque et d'en proposer la gestion à un groupe d'élèves en difficultés scolaires et sociales. La préparation et la présentation publique d'un spectacle de cirque (qui n'est pour nous qu'un prétexte) impliquent la conduite d'une opération complexe, aux dimensions multiples : gestion financière, gestion sociale, relations avec les pouvoirs publics, relations avec les médias, négociation, communication... C'est l'occasion de se réapproprier les codes sociaux et de se confronter à des contraintes humaines et sociales qui ne permettent pas les conduites d'évitement. Parce qu'il implique la gestion d'un projet avec obligation de résultat, le programme est conçu pour responsabiliser les jeunes et leur rendre la confiance en soi en les accompagnant vers une réussite obtenue grâce au travail collaboratif. Ce programme fonctionne dans l'académie de Lille depuis septembre 2001.

## Le trio Caveagna



### La Fonction éducative du cirque

Ouvrage dirigé par Hugues Hotier, éditions L'Harmattan, 2003, en vente en librairie ou au chapiteau : 19,80 €.

D'un colloque organisé en mars 2002 par l'Association Cirque éducatif, dans le cadre de « l'année du cirque », est née l'idée de cet ouvrage auquel ont contribué des chercheurs, des enseignants, des animateurs d'écoles de cirque et des travailleurs sociaux. Ce livre s'articule autour de trois axes :

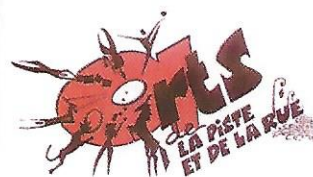
- l'enfant et le cirque ou le cirque dans le processus de construction de l'enfant,
- l'enfant, l'école et le cirque ou le cirque dans le processus de formation,
- l'enfant, la société et le cirque ou le cirque dans le processus d'insertion sociale de l'enfant.

Par son approche pluridisciplinaire, il constitue un point essentiel sur la question de la fonction éducative du cirque. Et, au delà, sur le recours à l'art et à la culture dans la lutte contre l'exclusion.

Préface de René Dunoyer, Directeur des Services Départementaux de l'Éducation nationale du nord. Avec, notamment, des contributions de Hubert Montagner, directeur de recherche à l'INSERM, spécialiste du développement de l'enfant (Université Victor Ségalen, Bordeaux), Hugues Hotier, professeur de sciences de l'information et de la communication (Université Michel de Montaigne, Bordeaux), Christophe Crampette, président de l'Association Française des Ecoles de Cirque, Annie Gilles, professeur à l'IUFM de Reims, Tourya Bouabid, présidente de l'Association marocaine d'aide aux enfants en situation précaire, Réginald Bolton, animateur socioculturel utilisant le cirque en milieu aborigène...

TEXTES RASSEMBLÉS ET PRÉSENTÉS PAR  
HUGUES HOTIER

#### LA FONCTION ÉDUCATIVE DU CIRQUE



L'Harmattan



# HOMMAGE A CULBUTO

En décembre 2003, l'un des plus grands augustes français de l'après-guerre est mort. Le Cirque éducatif, dont il fut l'un des acteurs majeurs, est en deuil.

Né en 1921, il débuta en 1942, en tant que blanc, sous le pseudonyme de Corelly, avec un auguste qui se faisait appeler Culbutos. Avec un s. En 1943, son partenaire s'étant retiré, il devient auguste et choisit de s'appeler Culbuto, sans s, faisant équipe avec un partenaire qui reprend le nom de Corelly. De 1944 à 1971, il est associé à Pierre Bouillon, alias Bouly. Ceux qui ont connu ce duo ont gardé la mémoire d'un jeu équilibré et riche. Ils se souviennent aussi que Culbuto, solide gymnaste, était le porteur des Adicias, le numéro d'équilibristes qu'ils présentaient en complément de leurs entrées.

Ensemble, ils terminent 3<sup>ème</sup> du concours organisé par le cirque Médrano, le temple parisien de la clownerie. C'était en 1952. En 1959, ils reviennent pour trois mois dans l'illustre maison en équipe vedette. Trois mois pas plus car Bouly et Culbuto sont, à cette époque, tous deux ouvriers et farceurs, le magnifique Jacques Fabbri et André Jérôme Médrano, rappelant et Culbuto sont, à cette époque, tous deux ouvriers et farceurs, le magnifique Jacques Fabbri et André Jérôme Médrano, rappelant avait gagné le Festival de «Le grand vainqueur de la en 1952, glané quelques Entre les deux dates, quel Culbuto, l'arrachant comme il SNCF ?». Je ne sais pas s'il aurait souhaité quitter son emploi d'ajusteur pour devenir professionnel à temps plein. Mais je sais que quand, en 1977, Joseph Bougione l'engagea au Cirque d'hiver, il fut le plus heureux des hommes. S'il n'avait connu des problèmes de santé, il y serait sans doute resté plus de trois saisons car il y était apprécié autant pour son humanité que pour son talent.



A partir de 1971, Culbuto travaille seul et la séparation lui est salutaire car elle lui permet d'exalter son ingéniosité en matière musicale. Excellent trompettiste, il trempe le pavillon de son instrument dans une cuvette d'eau pour remplacer la mandoline qu'il vient de casser. Violoniste accompli, il imite la cornemuse en posant un verre d'eau sur la table du violon. Plusieurs augustes jouent le violon en coinçant l'instrument sous le menton. Culbuto ira plus loin en tenant l'instrument entre les dents tandis que les doigts de la main gauche pressent les cordes et que la main droite manie l'archet. André Sallée parle d'un «musicien insolite». C'est le moins qu'on puisse dire.

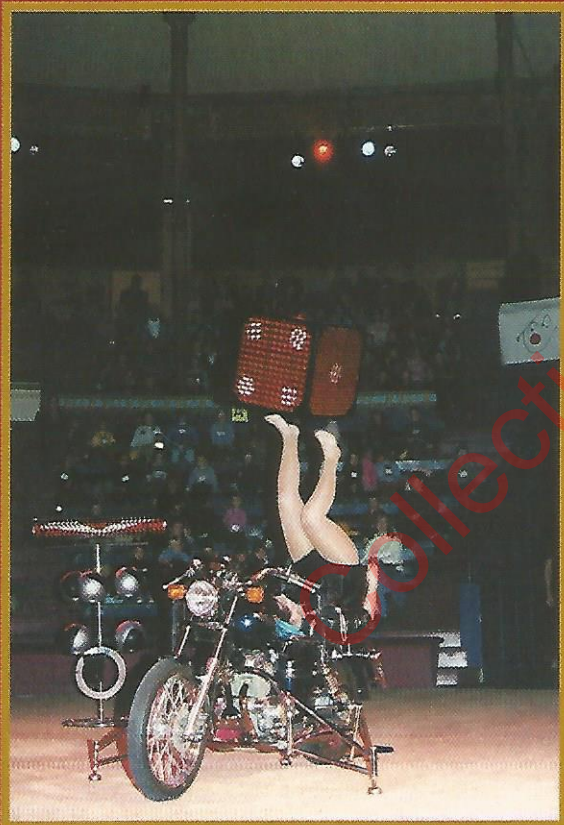
Je n'ai jamais caché la grande admiration que je portais à cet auguste qui innova tant dans la parodie que dans l'excentricité musicale et qui contribua grandement à renouveler le genre. Pour moi, il figure parmi les plus grands, au même titre que l'illustre Grock, l'Achille Zavatta de la grande époque ou les ahurissants Bario qui ont, eux aussi, honoré notre piste. Mais pour Culbuto, qui était mon ami, j'ai toujours éprouvé une tendresse particulière. Je voudrais d'ailleurs associer à cet hommage son épouse, Ginette, qui était de tous ses combats mais s'effaçait quand le triomphe venait afin qu'il n'eût pas à le partager.

J'ai eu la curiosité de saisir «Maurice Dupont», c'était son nom, sur le Minitel. Rien qu'en Picardie, sa région, ils remplissent des pages. Mais il n'y a qu'un Culbuto : Maurice Dupont avait la modestie d'un quidam effacé, Culbuto était un génie.

Hugues Hotier

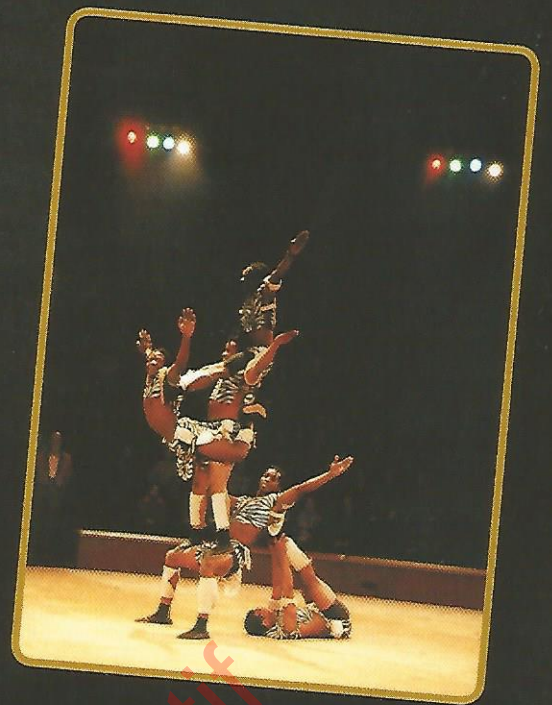
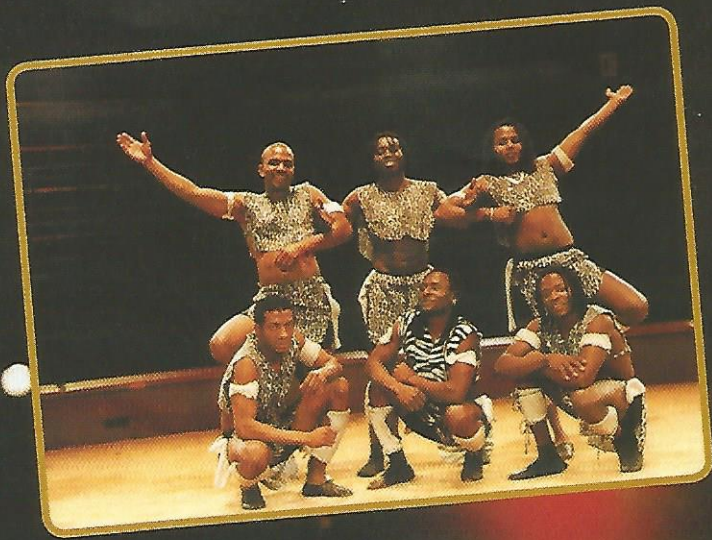


**Los Diablos del Fuego**  
bolas et tambours argentins

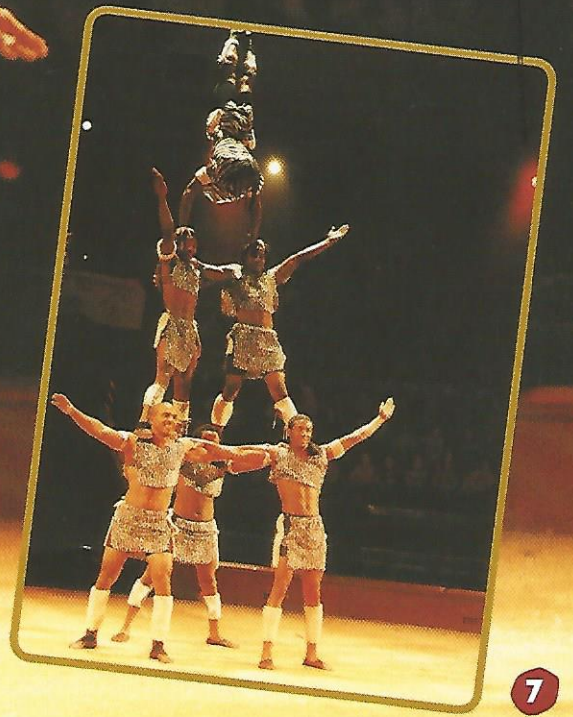


**Germaine Delbosq**  
antipodiste





La Troupe kenyane  
Mambo Jambo



# histoire d'un cir

Monsieur Loyal n'apprécie pas beaucoup la costume bleu à brandebourgs dorés et parlera de la légende de Brandebourg, les contes et les nouvelles que l'imagination populaire a donné naissance à. Alors, drapé dans la dignité que lui confère sa tenue, il se montrera avec la véhémence qui ira s'atténuant.

Et, peu à peu, Monsieur Loyal se rendra à l'évidence : la légende est son histoire et à lui emboîter le pas...

Hugues Hotier  
est Monsieur Loyal



Bertrand Jarrigeon  
est le Comte de Brandebourg...  
le comte qui conte et qui compte...



Christiane Madoux  
est Madame Loyal



# que de légendes

concurrence de cet individu qui arpente la piste, portant beau dans son si bien quand il raconte les légendes, trop belles pour être vraies, aux ance au fil des quelque 230 ans qui constituent l'histoire du cirque. redingote rouge et son haut de forme, il intervient avec véhémence. Une

vent plus belle que l'histoire. Il ne lui restera plus qu'à enfile l'habit du

*Il était une fois...*

Le Comte de Brandebourg, le comte qui compte, conte...

Los Diablos del Fuego, tambours et bolas argentins

Yasmine Smart et six pur-sang arabes présentés «en liberté»

Fabrice Delgado, jonglerie manouche

Le Trio Caveagna, clownerie, parodie et musique

Grégory Bellini, grandes illusions comiques

Germaine Delbosq, antipodisme sur gros cube

Alenzimra et les sangliers savants d' «Alenzimrix»

Fabrice Delgado, équilibres sur rouleaux

Yasmine Smart, Doriane et Perla, la haute école à sa perfection

La Troupe Mambo Jambo, quand l'acrobatie est une fête !

Un final où tout est bien qui finit bien...

*comme dans les légendes*

Jean-Loup Ségard dirige l'orchestre du Cirque éducatif  
et écrit les arrangements musicaux

Bertrand Jarrigeon est le Comte de Brandebourg

Christiane Madoux est Madame Loyal

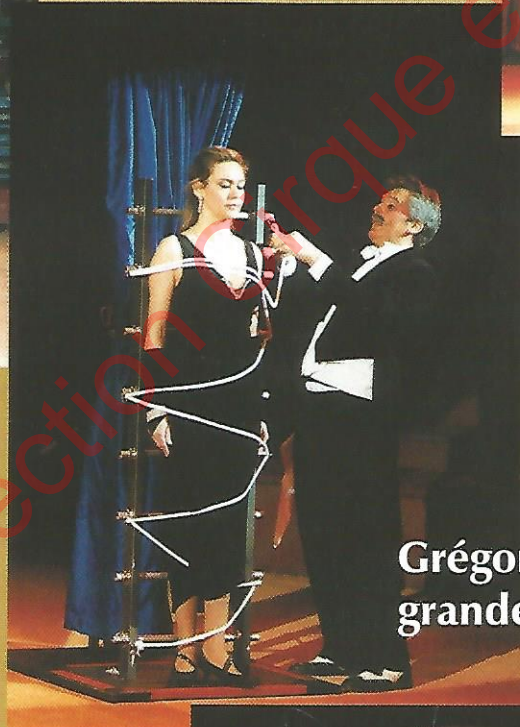
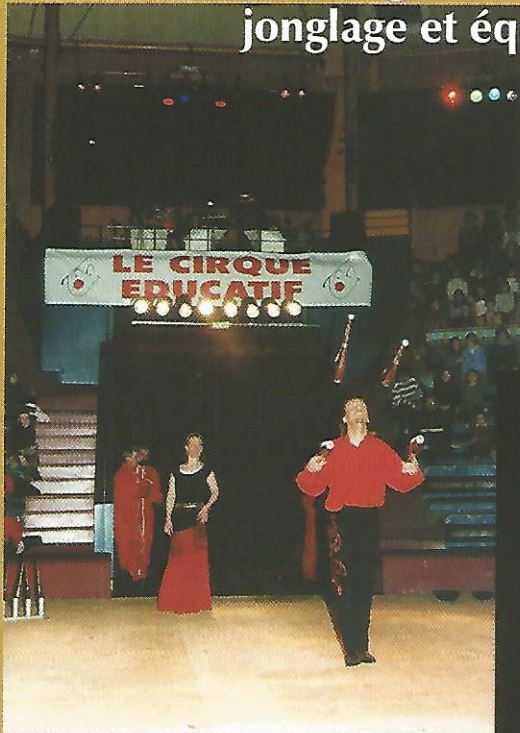
Hugues Hotier est Monsieur Loyal en même temps que le concepteur  
et le metteur en piste du spectacle



## La région Nord/Pas-de-Calais en piste...

Le saviez-vous, notre région a vu naître quelques-uns des plus grands artistes de la piste. Le Cirque éducatif est fier de présenter trois numéros produits par des jeunes professionnels originaires du Douaisis. Et de faire accompagner son spectacle par un orchestre chti !

### Les Delgado jonglage et équilibres sur rouleaux



### Grégory Bellini grandes illusions comiques

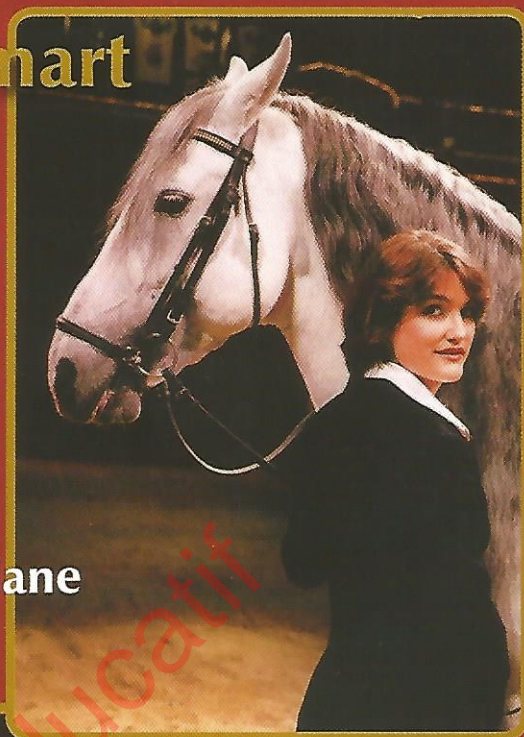
Dirigé par le Douaisien  
Jean-Loup Ségard, l'orchestre du  
Cirque éducatif est formé de  
Eric Lesieur (Hulluch),  
Bernard Debruille (Lallaing),  
Guy Westrelin (Lens) et  
Guy Hainaut (Mouscron)



# Haute école ou liberté La cavalerie de Yasmine Smart



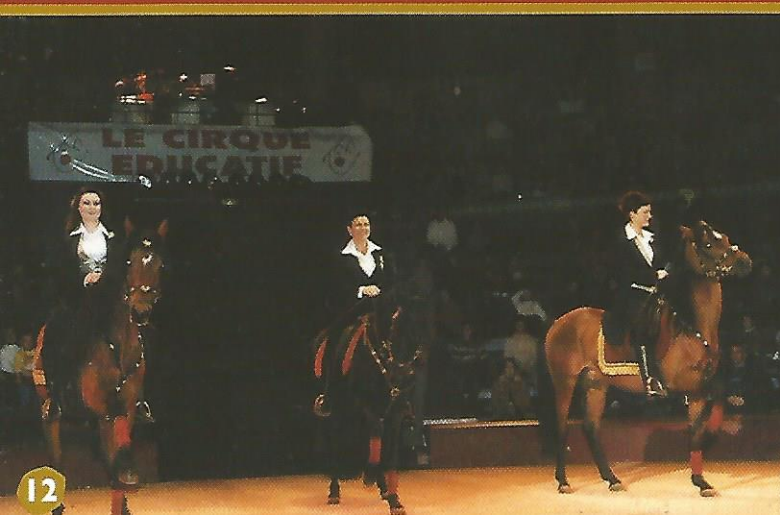
Yasmine Smart



Doriane



Perla





# Vive le cirque sans animaux !

Cet été, le chemin de nos vacances était jalonné de panneaux publicitaires qui, sur 12 m<sup>2</sup>, proclamaient avec délicatesse que «les animaux ne sont pas des clowns». Cette onéreuse campagne émanant de la Fondation Brigitte Bardot suscite des questions et génère des hypothèses.

La première de celles-ci porte sur l'engagement de Madame Bardot dans cette spectaculaire entreprise. Bientôt septuagénaire, ayant mis fin à sa carrière d'actrice il y a plus de 30 ans, Brigitte Bardot aurait sans doute sombré dans l'oubli si elle n'avait maintenu sa notoriété par des prises de position aussi médiatiques que véhémentes en faveur des animaux supposés maltraités et par la publication de livres qui font scandale. L'*Encyclopedia Universalis*, dont nul ne conteste l'autorité, nous présente Brigitte Bardot comme un phénomène social, un mythe produit par la rencontre d'une latence, d'un fantasme, de la société française des années 50 et d'une réponse à ce besoin caché sous la forme d'une femme-enfant à l'érotisme affiché : «*De l'avis général, ce n'est pas à ses dons de comédienne que l'actrice doit sa célébrité. Il faut attribuer l'existence du mythe Bardot au fait que B.B. a représenté un moment de l'histoire des mœurs en incarnant le personnage d'une femme totalement libre, à l'écran comme à la ville, dont l'impudicité joyeuse et l'amoralisme, provoquant pour l'époque, coïncidèrent avec un courant de révolte contre les principes de la morale «bourgeoise». Pour toute une génération, B.B. a symbolisé le comble de la féminité voluptueuse, la revanche et le triomphe de l'érotisme, vécu avec santé et bonheur, l'épanouissement de la sensualité débridée.*» (Encyclopedia Universalis, édition 1996 Thésaurus. Volume A-C, page 356). Nombre d'acteurs et d'actrices ont poursuivi leur carrière en changeant d'emplois au fur et à mesure qu'ils avançaient en âge. Mais cela suppose un vrai talent et n'est pas Danielle Darrieux ou Jeanne Moreau qui veut.

Une hypothèse qui n'est pas dénuée de sens serait que Madame Bardot poursuit une démarche marketing et qu'elle s'est investie dans un domaine de nature à entretenir sa notoriété et à lui éviter l'oubli inéluctable après une carrière essentiellement fondée sur un physique et un comportement de femme-enfant. Ne disait-elle pas elle-même : «*Je suis tombée à un moment où il n'y avait pas d'actrice de mon style. On en restait aux stars et aux femmes fatales inabornables. J'étais - je le suis encore - le contraire : naturelle, pas sophistiquée, identique à l'écran et ailleurs. Et puis, j'ai le physique des filles de mon époque. Elles se reconnaissent en moi.*» (Encyclopedia Universalis)

Mais alors, pourquoi cet activisme et pourquoi cette fixation sur le cirque ? Plusieurs éléments de réponse viennent immédiatement à l'esprit. D'abord, si l'on peut dire, la Fondation Brigitte Bardot n'a plus le monopole de la défense des animaux supposés maltraités. Il est des mouvements particulièrement actifs et virulents qui pourraient la supplanter en termes d'image. En septembre 2003, le tribunal de Gand a condamné une société de défense des animaux supposés maltraités qui apposait sur les affiches de l'American Circus des autocollants annonçant que les représentations étaient annulées pour cause de maltraitance des animaux. Un autre mouvement, français, a d'ailleurs adopté un slogan proche de celui qui sert de titre à cet article : Oui aux cirques sans animaux. D'où un risque de surenchère. Ensuite, on ne peut s'empêcher de penser que si l'on s'attaque au cirque, au cirque classique, c'est parce que c'est plus facile que de s'en prendre aux lobbys de la chasse, des courses hippiques ou de la corrida. Ou encore à l'industrie des poulets en batterie.

Les amis du cirque sont aussi les amis des animaux. Ils ont réclamé de leurs vœux une législation qui protège ceux-ci, notamment quand il s'agit de leur présentation en public. Les artistes qui présentent des numéros avec animaux ne sont autorisés à le faire qu'après vérification de leurs capacités par un jury d'experts mis en place par le gouvernement. Les installations sont soumises à une autorisation d'ouverture et j'ai encore en mémoire la vérification de celles d'Ingo Stiebner en février 2003 au Cirque éducatif. Je revois les experts commis par le ministère de l'environnement calculer le volume de la piscine et mesurer la surface de l'aire de détente. Nul ne s'en plaindra. C'est ainsi que nous voulons que les choses se passent. Mais qu'on ne verse pas dans la généralisation abusive et malhonnête. Qu'on n'incrimine pas la communauté des circassiens dans son ensemble sous prétexte que quelques individus ont commis des abus. Qu'on les poursuive, qu'on les expulse mais qu'on n'en fasse pas les symboles d'un monde qui les dénonce et les rejette. Il y a des parents qui battent et violent leurs enfants, il ne viendrait à personne l'idée de les dire représentatifs du comportement parental. A tenter de faire passer l'exception pour la norme comme le font ces mouvements, on finit par perdre toute crédibilité.

Curieux pays que celui où les huîtres sont mâchées vivantes, où les escargots vivants dégorgent dans le sel, où les homards sont précipités vivants dans l'eau bouillante mais où les âmes sensibles ne résistent pas à la vue d'un animal qui gagnerait sa vie en travaillant comme un homme, fût-ce un clown... Curieux pays où l'on dénature le cirque en oubliant qu'il est par essence un spectacle animalier et en utilisant son nom pour toutes sortes de productions pour peu qu'on y jongle et qu'on marche sur un fil. Appellation non contrôlée ! Alors, au point où nous en sommes... Vive le cirque sans animaux ! Vive l'opéra sans bel canto ! Vive le cinéma sans Bardot !

Hugues Hotier



# LES ATELIERS DU CIRQUE EDUCATIF

Les Ateliers du Cirque éducatif 2004 ont lieu du 22 au 28 février, pendant les vacances scolaires. Ces ateliers permettent de découvrir différentes disciplines de cirque : travail aérien, jonglage, clownerie, illusion, fil, équilibres (boules, rouleaux...), acrobatie. Il y a même un atelier qui prépare au rôle de M. Loyal !

Ce sont les artistes eux-mêmes qui enseignent leur art aux enfants et aux adultes. Ce qui donne à ceux-ci l'occasion de rencontrer en situation privilégiée les représentants d'une culture différente. En même temps qu'ils sont sensibilisés à la rigueur, à l'obstination dans le cheminement vers la réussite et à la dimension esthétique inhérente à tout spectacle de cirque.

A la fin de la semaine d'ateliers, les participants présenteront ce qu'ils auront appris lors d'une audition-spectacle gratuite qui aura lieu le samedi 28 à 16 heures. Les amis du Cirque éducatif y sont cordialement invités.

Renseignements : Anne-Marie Perron 03 27 86 74 52.



## Alenzimra et les sangliers savants

*Vous aimez le cirque ? Rejoignez nous !*

**Club du Cirque**  
et sa revue

**Le Cirque**  
dans l'univers

**CLUB**  
du Cirque

*Renseignements et adhésion :*

**Club du Cirque**  
2, rue Louis Jean  
92250  
LA GARENNE-COLOMBES

Tél. 06 80 84 25 23 - Site Web : [www.club-du-cirque.com](http://www.club-du-cirque.com)

# Le Cirque éducatif a besoin de vous ...

*Vous tenez ce programme entre les mains. En l'achetant, vous vous êtes procuré un moyen de vous documenter sur la 29ème saison du Cirque éducatif et vous avez aussi manifesté votre solidarité avec ceux dont le dévouement permet à des milliers d'enfants de bénéficier chaque année d'un spectacle qui contribue à développer leur savoir, leur sens de l'esthétique et leur imaginaire. Et qui respecte leur personnalité en construction.*

*Notre association est forte de près de 200 membres. Dont une trentaine s'investissent dans la réalisation du spectacle, dans son exploitation pédagogique et dans son prolongement social avec une abnégation qui force l'admiration et une opiniâtreté qui garantit la pérennité de notre folle entreprise. Il est difficile au spectateur d'imaginer le travail et le stress que cela représente. Quand on est bénévole et qu'on offre son temps sans le compter, le moindre échec vous atteint, la moindre injustice vous mine. Et pourtant, l'existence même du Cirque éducatif est subordonnée à la générosité de ses animateurs.*

*En 2003, l'ensemble des subventions que nous avons reçues de la Région, du Département du Nord et de l'Académie de Lille représentait exactement 10 % de notre budget. Combien connaissez-vous de structures comparables à la nôtre qui s'autofinancent à 90 % ? En 2003 toujours, le travail fourni par les bénévoles équivalait à 6 temps pleins annuels. Autrement dit, si ces militants de la culture populaire ne mettaient pas leur temps et leur compétence au service de la cause que nous servons, il nous faudrait salarier 6 personnes toute l'année. Avec la répercussion que vous imaginez sur le prix des places : une partie d'entre vous ne serait pas là aujourd'hui.*

*Rendre hommage à tous ceux qui me suivent depuis près de trente ans est la moindre des choses. Mais cela ne saurait suffire. Il est de mon devoir de lancer un appel à tous ceux qui disposent de temps et souhaitent contribuer à l'avenir du Cirque éducatif. «Je n'ai pas le temps» est un leitmotiv du discours ambiant. Et pourtant, ceux qui m'entourent sont des gens très occupés par leur travail et leurs obligations familiales. Certains sont engagés dans d'autres activités. Ils trouvent le temps. Cherchez bien, peut-être dégagerez-vous un samedi de septembre pour la mise sous enveloppes des 12.000 documents que nous envoyons aux écoles, collèges et lycées de l'Aisne, du Nord et du Pas de Calais. Ou une journée pour le transport et l'installation des caravanes à Reims fin décembre ou pour la préparation du chapiteau fin janvier. Ou quelques heures pour placer les enfants un jour de février.*

*Parce qu'il y a trente ans que nous sommes au travail, nous vieillissons et nous aimerions nous assurer que la relève existe.*

*Ce serait trop bête de déplorer la disparition d'une œuvre comme la nôtre... Un peu de sueur aujourd'hui offerte vaut mieux qu'une larme versée demain. Ceci est un appel. Merci à ceux qui l'entendront.*

Hugues Hotier

**Pour adhérer à notre association, pour vous renseigner sur nos activités, pour nous rejoindre :**

**Association Cirque éducatif 203, avenue des alizés 59500 Douai Tél. : 03 27 97 19 99**

*De nombreuses villes du Nord-Pas de Calais ont répondu favorablement à notre demande de promotion en nous prêtant leurs panneaux et en se chargeant de la pose des affiches et affichettes dans les magasins. Nous adressons nos remerciements à : Aix-Noulette, Auxi le Château, Avesnes le Comte, Beauvois en Cambresis, Beuvry la Forêt, Brebières, Bully les Mines, Busigny, Corbehem, Cuincy, Elleu dit Leauwette, Escaudoevres, Evin-Malmaison, Faumont, Fenain, Haussy, Lens, Lambres lez Douai, Laventie, Lauwin-Planque, Lewarde, Liévin, Loos en Gohelle, Masnières, Monchecourt, Noyelles-Godault, Pont à Vendin, Roeux, Roost-Warendin, Saint-Nicolas lez Arras, Saint-Pol sur Ternoise, Sallaumines, Saulzoir, Waziers.*

*Et, bien entendu, Sin le Noble qui nous accueille pour la dix-neuvième année.*



Toutes les photos du Cirque éducatif de Reims sont de Jean-François Glé

## La troupe du Cirque éducatif

Toute notre gratitude à



# Collection Cirque éducatif

